

Nà a funs

Testo e musica di Gianluca Gennari

Testo

Nà a funs l'è nà pasiù che m'à trasmettì
 mé pupà
 L'è an cürt periodo da l'an che al vé più o
 meno sóta i mòrc e i sànc
 Ta gh'èt da cürà i prim dé da acqua, stà
 aténte ai primi sul
 E pò via an mèa ai fòs sö da nà rìa zó da
 l'ótra l ram che j t'à sgarbèla la fàcia, i spì
 che j t'à rüina le mà
 Circa da ché, àrda da là, prima o pòi
 qualche capèla la s'à truarà

Vai, vai, vai, che bèla màcia da ciudì,
 gh'èm da fà prèst a catàì senò j gh'à jà
 pòrta vià
 Vai, vai, vai, che bèla màcia da ciudì,
 gh'èm da fà prèst a catàì senò j gh'à jà
 pòrta vià

Nà an campàgna l'è pròpre bèl, lé sa nàsa
 tanti prüfòm
 Lé gh'è l'udùr da l'èrba bagnàda e da la
 tèra apéna aràda
 Mévóangìrcolmécestìeconanmàalmé bèl
 tòc da lègn
 Però i fitàui có le atresadüre nóe j tàja pò
 le rìe con i fursì
 E an nària i ram j t'à sgarbèla pò la facia,
 gh'è pò i spì che j t'à rüina le mà
 Circa da ché, rüga da là, a fadìga qualche
 capèla la s'à truarà

Vai, vai, vai, che bèla màcia da ciudì,
 gh'èm da fà prèst a catàì senò j gh'à jà
 pòrta vià
 Vai, vai, vai, che bèla màcia da
 ciudì, gh'èm da fà prèst a catàì senò j gh'à
 jà pòrta vià
 Vai, vai, vai, che bèla màcia da
 ciudì, gh'èm da fà prèst a catàì senò j gh'à
 jà pòrta vià
 Vai, vai, vai, che bèla màcia da ciudì,
 gh'èm da fà prèst a catàì senò j gh'à jà
 pòrta vià

Traduzione

Andare a funghi è una passione che mi ha
 trasmesso mio padre
 È un corto periodo dell'anno che viene più
 o meno sotto i morti e i santi
 Devi curare i primi giorni di acqua, stare
 attento ai primi soli
 E poi via in mezzo ai fossi, su da una riva
 giù dall'altra
 I rami che ti graffiano la faccia, le spine
 che ti rovinano le mani
 Cerca di qua, guarda di là, prima o poi
 qualche cappella la si troverà

Vai, vai, vai, che bella macchia di chiodini,
 dobbiamo fare presto a raccogliarli
 altrimenti ce li portano via
 Vai, vai, vai, che bella macchia di chiodini,
 dobbiamo fare presto a raccogliarli
 altrimenti ce li portano via

Andare in campagna è proprio bello, lì si
 annusano tanti profumi
 Lì c'è l'odore dell'erba bagnata e della
 terra appena arata
 Io vado in giro col mio cestino e con in
 mano il mio bel pezzo di legno
 Però gli agricoltori con le attrezzature
 nuove non tagliano più le rive con i falchetti
 E in aria i rami non ti graffiano più la
 faccia, non ci sono più le spine che ti
 rovinano le mani
 Cerca di qua, fruga di là, a fatica qualche
 cappella la si troverà

Vai, vai, vai, che bella macchia di chiodini,
 dobbiamo fare presto a raccogliarli
 altrimenti ce li portano via
 Vai, vai, vai, che bella macchia di chiodini,
 dobbiamo fare presto a raccogliarli
 altrimenti ce li portano via
 Vai, vai, vai, che bella macchia di chiodini,
 dobbiamo fare presto a raccogliarli
 altrimenti ce li portano via
 Vai, vai, vai, che bella macchia di chiodini,
 dobbiamo fare presto a raccogliarli
 altrimenti ce li portano via

Al dé da la sàgra

Testo e musica di Gianluca Gennari

Testo

Gh'è bèa le lüs ampése, le case che le
ciòca l prìm jè chèi da Spì i rìa con i vespì
l fà an bèl pulverù jè pègio dei terù
Po' dopo rìa i pamòì che i và sö l'autopista
Via rìa chèi da Bagnól che i gh'à dà a chèi
da Fanèng
L'è al dé da la sàgra, da la sàgra, L'è al dé
da la sàgra, da la sàgra.
La pentula la bóì, me l'acqua l'ó salàda
Tra'n brìs gh'à traró dete an bèl chilo da
turtèi La mama l'è sicüra, la gh'à pròpe
mìa sbagliàt jè pròpe chèi cremàsc i turtèi
che la gh'à tòc
Al póì co le patate l'è bèa bèl ros nal furne
L'è al dé da la sàgra, da la sàgra, L'è al dé
da la sàgra, da la sàgra.
Da frèsa fó'l curtìl té tàia zóal gentil
La rusèta l'è isé prunta cól bütér l'è püsé
unta
Gh'ó bèa la bàa a la boca, che rìa nà bèla
cióca
L'è al dé da la sàgra, da la sàgra, L'è al dé
da la sàgra, da la sàgra
L'è al dé da la sàgra, da la sàgra, L'è al dé
da la sàgra, da la sàgra

Traduzione

Ci sono già le luci accese, le casse che
picchiano
I primi sono quelli di Spino arrivano coi
vespini
Fanno un bel polverone, sono peggio dei
"terroni"
Poi, dopo, arrivano i pamòì* che vanno
sull'autopista
Via, arrivano quelli di Bagnolo che menano
quelli di Offanengo
E' il giorno della sagra, il giorno della
sagra E' il giorno della sagra, il giorno
della sagra
La pentola bolle, io l'acqua l'ho salata
Fra poco ci butterò dentro un bel chilo di
tortelli
La mamma è sicura, non ha proprio
sbagliato Sono proprio quelli cremaschi, i
tortelli che ha comprato
Il pollo con le patate è già bel rosso nel
forno
E' il giorno della sagra, il giorno della
sagra E' il giorno della sagra, il giorno
della sagra
Di fretta faccio il cortile, te taglia giù il
gentile
La rosetta è già pronta con il burro è più
unta
Ho già la bava alla bocca, qui arriva una
bella ciocca
E' il giorno della sagra, il giorno della
sagra E' il giorno della sagra, il giorno
della sagra
E' il giorno della sagra, il giorno della
sagra E' il giorno della sagra, il giorno
della sagra

*Pamòì: abitanti di Vaiano Cremasco

Done dal dé d'anco

Testo e musica di Gianluca Gennari

Testo

Done dal dé d'ancó sif pròpe tôte bèle.
Sarà per i vistìc o per la pitùra an sò i dic,
che druif na ólta e pò i tuchif pròpe pö.
Vótre sè che sif bune a nà tanta 'n gir
Jéra mèi le nostre mame con le sò
prèdighe e i sò minestrù e quànt le gh'à
parlàa dal matrimòne gh'arèsem duit
tucàs i marù
Sif bune a trücàs bé, sif bune a cumandà
Ma 'l pignatì da la pulénta sif gnà da che
part menà
Vótre sè che sa spusif e amò prima da fà
al pas Metif bé la ròbe an ciàr, certo i cèsì
j spèta a l'òm
Jéra mèi le nostre mame con le sò
prèdighe e i sò minestrù e quànt le gh'à
parlàa dal matrimòne gh'arèsem duit
tucàs i marù
Se mai vótre netarif i védre gh'if sèmpre
da lès tròpi lebre.
Urif vès istèse a j òm, stès diréc tame òm.
Jéra done da na ólta, quàtre stràs, òm e
fiói.
E se per caso và na é adrè vü a ótre, alùra
Adìo, gh'è da scapà
Jéra mèi le nostre mame con le sò
prèdighe e i sò minestrù e quànt le gh'à
parlàa dal matrimòne gh'arèsem duit
tucàs i marù
Èco i sòlc per la benzina scòrdes mià le
ciàf da l'auto.
Ótre pròpe tôte 'ntrüchènte, alùra sé che
sif cuntènte
E la scuèta elétrica, chèla la fa tròp rumùr
Jéra mèi le nòstre mame con le so
prèdighe e i sò minestrù
Jéra mèi le nostre mame con le sò
prèdighe e i sò minestrù e quànt le gh'à
parlàa dal matrimòne gh'arèsem duit
tucàs i marù

Traduzione

Donne del giorno d'oggi, siete proprio tutte belle. Sarà per i vestiti o per lo smalto sulle unghie, che usate una volta e dopo non li toccate proprio più. Voi sì che siete brave ad andare tanto in giro
Erano meglio le nostre mamme con le loro prediche e i loro minestroni e quando ci parlavano del matrimonio avremmo dovuto toccarci i marù*
Siete brave a truccarvi bene, siete capaci di comandare ma il pentolino della polenta non sapete neanche da che parte menarlo. Voi sì che vi sposate e ancora prima di fare il passo mettete bene le cose in chiaro, certo i bagni spettano al marito (da pulire)
Erano meglio le nostre mamme con le loro prediche e i loro minestroni e quando ci parlavano del matrimonio avremmo dovuto toccarci i marù*
Se mai voi pulirete i vetri, dovete sempre leggere troppi libri. Volete essere uguali agli uomini, stessi diritti come uomini.
Erano donne di una volta, quattro stracci, marito e figli. E se per caso ve ne arriva uno, allora addio, c'è da scappare
Erano meglio le nostre mamme con le loro prediche e i loro minestroni e quando ci parlavano del matrimonio avremmo dovuto toccarci i marù*
Ecco i soldi della benzina, non scordarti le chiavi dell'auto. Voi proprio tutte truccate, allora sì che siete contente
E la scopa elettrica, quella fa troppo rumore Erano meglio le nostre mamme con le loro prediche e i loro minestroni
Erano meglio le nostre mamme con le loro prediche e i loro minestroni e quando ci parlavano del matrimonio avremmo dovuto toccarci i marù*

*marù: metafora grottesca per testicoli

La festa da la Madòna Söl Sère

Testo e musica di Gianluca Gennari

Testo

L'éra la festa da la Madòna söl Sère,
 Gh'éra apò i fiói cói lümi
 Che i circàa pròpe da tègnei anpés töc E
 gh'éra al ciél pié da nigulù
 Che d'an mumènt a l'ótre al gh'arès mulàt
 zó an bèl sbrufù
 Al calendàre al segnàa: la prima dumìnica
 d'otòbre
 E gh'éra töc chèi òm che i séra mìa se fà
 I séra fàc an cùl isé per preparà stà festa,
 chisà se i pruarà a cuminciàla
 Jéra le sèt da séra e gh'éra bèa vignìt zó
 apò al fòsc
 Chèi lümi, pròpe töc anpés, i gh'éra
 anluminàt La rìa da ché 'n dù sere mé
 E apò chèla da là dal Sère
 Mé pensàe se al sarès ignìt zó al barcù,
 Chèla barca che la sèrf a fà sfilà la Madòna
 söl fiöm
 E gh'éra töc chèi òm che i séra mìa se fà
 I séra fàc an cùl isé per preparà stà festa,
 chisà se i pruarà a cuminciàla
 Töta chèla magia, chèl'atmosfera,
 La m'éra fat dimenticà per an mumènt
 A töt al schéfe che dal dé,
 se ta àrdet an mès a l'acqua, ta èdet pasà
 zó
 E gh'éra töc chèi òm che i séra mìa se fà
 I séra fàc an cùl isé per preparà stà festa,
 chisà se i pruarà a cuminciàla

Traduzione

Era la festa della Madonna sul Serio,
 c'erano anche i ragazzi con i lumini
 che cercavano proprio di tenerli tutti
 accesi E c'era il cielo pieno di nuvoloni
 che da un momento all'altro avrebbero
 lasciato andare un bel acquazzone
 il calendario segnava: la prima domenica
 di ottobre
 E c'erano tutti quegli uomini che non
 sapevano cosa fare
 Si erano fatti un "mazzo tanto" per
 preparare questa festa, chissà se
 proveranno a cominciarla
 Erano le sette di sera ed era già sceso
 anche il buio
 Quei lumini, proprio tutti accesi, avevano
 illuminato la riva di qua dov'ero io
 e anche quella di là dal Serio
 Io pensavo se sarebbe sceso il barcone,
 quella barca che serve a far sfilare la
 Madonna sul fiume.
 E c'erano tutti quegli uomini che non
 sapevano cosa fare
 Si erano fatti un "mazzo tanto" per
 preparare questa festa, chissà se
 proveranno a cominciarla
 Tutta quella magia, quella atmosfera, mi
 aveva fatto dimenticare per un momento
 tutto lo schifo che di giorno, se guardi in
 mezzo all'acqua, vedi passare giù
 E c'erano tutti quegli uomini che non
 sapevano cosa fare
 Si erano fatti un "mazzo tanto" per
 preparare questa festa, chissà se
 proveranno a cominciarla

Al gat e la ulp

Testo e musica di Gianluca Gennari

Testo

Chèsta l'è 'na storia vera, lü l'è 'n mago,
Tame'l mago, al mago "Galbusera"
Lü al gh'à an laburatore an dà 'na cantina,
Almeno al gat a nòtre al gh'à fà crèd
Al gh'à apò an vü che 'l gh'à fà da cavia,
l'è la ulp che la sa fà ipnutisà
Al gat al gh'à fà balà dinànc aj òc 'na
curdina Con tacà an sas
La ulp la blòca l'espressiù e alùra al gat al
gh'à dis: - adès che mé t'ó ipnutisàd próa
a fà an pó al mat -
L'assistente al sa sbàt pròpe töt dando vià
dèi culp a destra e a manca. La ulp l'è
ipnutisàda veramènte, al gat j l'à ciapàda
vià seriamente
Nòtre sèm là töt an cèrchio e ghégnem,
ghégnem tant
Al gat al sa gira an vèrs da mé é'l m'à dis:
- ghégna , ghégna da ròì -
Chèsta l'è 'na storia vera, lü l'è an mago,
tame 'l mago, al mago "Galbusera"
-T'à sét an bagai, t'à capéset nigóta , se
t'à stét con mé t'à fó èt che l'è isé -
La ulp la blòca l'espressiù e alùra al gat al
gh'a dis: - adès che mé t'ó ipnutisàd próa
a fà an pó al mat -
L'assistente al sa sbàt pròpe töt dando vià
dèi culp a destra e a manca. La ulp l'è
ipnutisàda veramènte, al gat j l'à ciapàda
vià seriamente
L'assistente al sa sbàt pròpe töt dando vià
dèi culp a destra e a manca. La ulp l'è
ipnutisàda veramènte, al gat j l'à ciapàda
vià seriamente

Traduzione

Questa è una storia vera, lui è un mago,
come il mago, il mago "Galbusera"
Lui ha un laboratorio in una cantina,
almeno il gatto a noi fa credere
Ha anche uno che gli fa da cavia, è la
volpe che si fa ipnotizzare
Il gatto le fa ballare davanti agli occhi una
cordina con attaccato un sasso
La volpe blocca l'espressione e allora il
gatto le dice: - adesso che io ti ho
ipnotizzato prova a fare un po' il matto -
L'assistente si sbatte proprio tutto quanto,
dando via dei colpi a destra e a manca. La
volpe è ipnotizzata veramente, il gatto l'ha
incantata seriamente
Noi siamo là tutti in cerchio e ridiamo,
ridiamo tanto
Il gatto si gira verso di me e mi dice: -
ridi, *ghégna da ròì-
Questa è una storia vera, lui è un mago,
come il mago, il mago "Galbusera"
-tu sei un bambino, non capisci niente, se
stai con me ti faccio vedere che è così -
La volpe blocca l'espressione e allora il
gatto le dice: - adesso che io ti ho
ipnotizzato prova a fare un po' il matto -
L'assistente si sbatte proprio tutto quanto,
dando via dei colpi a destra e a manca. La
volpe è ipnotizzata veramente, il gatto l'ha
incantata seriamente.
L'assistente si sbatte proprio tutto quanto,
dando via dei colpi a destra e a manca. La
volpe è ipnotizzata veramente, il gatto l'ha
incantata seriamente.

* Ghégna da ròì: viso grazioso simile ad
un suino

Mario Sigòla

Testo e musica di Gianluca Gennari

Testo

L'è dümìnica matìna, l'è festa, gh'è mèsa
cantàda, gh'è pròpe pié da zènt
Al prèt al d'is la prèdiga, dinànc a lü gh'è
tanti fiór e pò dopo, nei primi banc, gh'è
töc i basa bancù
Vià vià gh'è le famèie fin a rià didré 'n
fund, gh'è apò an qualdü an sacrestéa
Chèi lé i gh'è püsé òja da parlà, gh'è na
frega mìa tròp da le parole dal pret
Ma al püsé npurtànt da töc, pròpe quasi
tame al pret, lè Mario, Mario Sigóla, lü al
cumpàgna, al gh'è da sunà l'òrghen
Mé só picini, la müsica la ma ciàpa bèa
apò fin tròp e pense a chél òm ché
Istit dal laurà, con le scarpe unce da mòlta
e con le mà segnàde dal temp
Piene da cà da manec da badìl, mé gh'aràl
fàc a stüdià, a tègn an mà j spartìc
Forse al stüdiàa da nòc, an lèc con an mà
sté spartìc, ce saràl stàc al sò maestro, ce
chj
la fà sunà?
Ma al püsé npurtànt da töc, pròpe quasi
tame al pret, lè Mario, Mario sigóla, lü al
cumpàgna, al gh'è da sunà l'òrghen
Ma al püsé npurtànt da töc, pròpe quasi
tame al pret, lè Mario, Mario sigóla, lü al
cumpàgna, al gh'è da sunà l'òrghen

Traduzione

E' domenica mattina, è giorno di festa, c'è
messa cantata, c'è proprio pieno di gente
Il prete dice la predica, davanti a lui ci
sono tanti fiori e poi dopo, nei primi
banchi, ci sono tutti i basabancù*
Via via ci sono le famiglie fino ad arrivare
dietro in fondo, c'è anche qualcuno in
sacrestia
Quelli lì hanno più voglia di parlare, non
gliene frega troppo delle parole del prete
Ma il più importante di tutti, proprio quasi
come il prete, è Mario, Mario Sigóla, lui
accompagna, deve suonare l'organo
Io sono piccolino, la musica mi prende già
fin troppo e penso a quest'uomo
Vestito dal lavoro, con le scarpe sporche
di fango e con le mani segnate dal tempo
Piene di calli da manico di badile, come
avrà fatto a studiare, a tenere in mano gli
spartiti Forse studiava di notte, a letto con
in mano questi spartiti, chi sarà stato il
suo maestro, chi lo fa suonare?
Ma il più importante di tutti, proprio quasi
come il prete, è Mario, Mario Sigóla, lui
accompagna, deve suonare l'organo
Ma il più importante di tutti, proprio quasi
come il prete, è Mario, Mario Sigóla, lui
accompagna, deve suonare l'organo

*Basabancù: categoria di persone che
litiga per occupare la prima fila di panche
in chiesa e che vuol far credere agli altri di
avere l'anima pulita e di essere a posto
con Dio. Palle!

Udùr da mèrda da àca

Testo e musica di Gianluca Gennari

Testo

Gh'è adré a rià l'aütön e j masagnèla i cor fóra an mèa ai teré. I gh'à da letamà, arà e sumenà l'òrs, i circa da fà prèst perchè a la svelta ve zó al fosc
 Le strade dal país jè pròpe töte unce da mèrda da àca
 Madòra töt an gir gh'è pròpre an bèl udùr da mèrda da àca
 Gino l'è an paisà da chèi cói baf
 Lü al gh'à na pasiù fò, fò dal nurmàl, a pò se lü l'è mià tröp nurmàl
 Al pènsa sèmpre ai teré, a le carte, ma mià tröp a le dóne
 E la sera quant al và al bar, Madòra töc j sa tàpa al nàs
 Töt an gir al mola an udùr fò dal nurmàl, da mèrda da àca
 Sarà perchè lü al riès mià a truà l'tèmp da laàs, al gh'à pùra da bagnàs
 Pase da banda an taré, l'è adré a letamà
 Signór stèm luntà, al trà 'n pé 'n udùr fò dal nurmàl
 Lü, Gino, j gh'à nà gnà per le bàle
 L'è abituàt a nasà töt quant chèl udùr da sbuàsa
 Töt an gir al mola n'udùr fò dal nurmàl, da mèrda da àca
 Madòra töt an gir gh'è pròpre an bèl udùr da mèrda da àca
 E alè che töt an gir sa sènt pròpe 'n udùr da mèrda da àca
 Gh'ó fàt tant ghignà con Gino e con töt chèl sò udùr da mèrda da àca

Traduzione

Sta arrivando l'autunno e i masagnèla corrono fuori in mezzo ai campi
 Devono letamare, arare e seminare l'orzo
 Cercano di fare presto perché alla svelta scende il buio
 Le strade del paese sono proprio tutte sporche di merda di vacca
 Madora, tutto in giro c'è proprio un bell'odore di merda di vacca
 Gino è un paisà da chèi cói baf
 Lui ha una passione fuori, fuori dal normale, anche se lui non è troppo normale
 Pensa sempre ai campi, alle carte, ma non troppo alle donne
 E la sera quando va al bar, Madora tutti si tappano il naso
 Tutto in giro molla un odore fuori dal normale, di merda di vacca
 Sarà perché lui non riesce a trovare il tempo di lavarsi, ha paura di bagnarsi
 Passo da parte ad un campo, sta letamando Signore stiamo lontani, butta in piedi un odore fuori dal normale
 Lui, Gino, non ne ha neanche per le palle
 È abituato ad annusare tutto quell'odore di sbuàsa
 Tutto in giro molla un odore fuori dal normale, di merda di vacca
 Madora tutto in giro c'è proprio un bell'odore di merda di vacca
 E alè che tutto in giro c'è proprio un odore di merda di vacca
 Ho fatto tanto ridere con Gino e con tutto quel suo odore di merda di vacca

L'ultem da l'an

Testo e musica di Gianluca Gennari

Testo

Töt an pröfümàt só partìt
 Só anviàt an vèrs al pòst an du gh'arèsem
 duìt festegià
 L'éra la cà an du 'l stàa al me amìs,
 Chèl che 'l gh'ia urganisàd la festa
 Mé gh'à tegnìe a vès vü dai prìm
 A l'ültem da l'an j gh'à tràc fóra Perché
 gh'érem fàc tròp casì Argü al s'éra mìa
 cumpurtàt bé Perché al gh'éra mìa cüntàt i
 bicér
 Gh'érem tribülàt per viga libera stà cà
 Forse al me amìs al sa rendìa gnà pòa cünt
 da töt al casì che gh'arèsem tràc an pé
 Jéra bèa riàde le bagajulète
 E mé stàe pö nala pèl
 A l'ültem da l'an j gh'à tràc fóra Perché
 gh'érem fàc tròp casì Argü al s'éra mìa
 cumpurtàt bé Perché al gh'éra mìa cüntàt i
 bicér
 Sarà stàc le dés o le ündes
 Jéra bèa töc prùnc a festegià la mezanòc
 Mé sere apartàt có nà fiulèta
 La caresàe, gh'à parlàe 'n sèma, sere
 pròpe töt bèl cuntént
 E la basàe
 A l'ültem da l'an j gh'à tràc fóra Perché
 gh'érem fàc tròp casì Argü al s'éra mìa
 cumpurtàt bé Perché al gh'éra mìa cüntàt i
 bicér
 Che ültem da l'an gh'em pasàt Però sèm
 apò diertic tant

Traduzione

Tutto profumato sono partito
 Mi sono avviato verso il posto dove
 avremmo dovuto festeggiare
 Era la casa dove abitava il mio amico,
 quello che aveva organizzato la festa
 lo ci tenevo ad essere uno dei primi
 All'ultimo dell'anno ci hanno buttato fuori
 perché avevamo fatto troppo "casino"
 Qualcuno non si era comportato bene
 perché non aveva contato i bicchieri
 Era stato difficile avere libera questa casa
 forse il mio amico non si rendeva neanche
 conto di tutto il casino che avremmo fatto
 Erano già arrivate anche le ragazze ed io
 scalpitavo (come un volpino)
 All'ultimo dell'anno ci hanno buttato fuori
 perché avevamo fatto troppo "casino"
 Qualcuno non si era comportato bene
 perché non aveva contato i bicchieri
 Saranno state le dieci o le undici (di sera)
 erano già tutti pronti a festeggiare la
 mezzanotte
 Io ero appartato con una ragazzina
 l'accarezzavo, le parlavo, ero proprio tutto
 bel contento
 E la baciavo
 All'ultimo dell'anno ci hanno buttato fuori
 perché avevamo fatto troppo "casino"
 Qualcuno non si era comportato bene
 perché non aveva contato i bicchieri
 Che ultimo dell'anno abbiamo passato
 però ci siamo anche divertiti tanto
 (soprattutto l'amico, lasciato con la casa
 sfasciata)

Al militàr

Testo e musica di Gianluca Gennari

Testo

Al pullman l'è bèa prunt, l'è là an mèa al
 piasàl Nòtre, tòc da cursa per vès tötì bèi
 perfèc
 Sèm da frèsa, gh'èm amò da lücidà le
 scarpe
 I noni che j gh'à cuntròla per vèt se gh'èm
 töt quànt al pòst
 Noni mià catif e che i sa fà apò supurtà
 Da la murùsa vore turnà, perché gh'ó
 bisög da sfugàs
 Apò se só püsé fürtünat da argü d'ótre
 perché vó an gir a cantà
 Al pullman al màsna zó, fèm da la strada
 Gh'èm da rià 'n tèmp a vü daj apuntamènc
 Riem e saltem zó, sa preparèm an
 furmasiù
 La zènt l'è bèa tóta prunta con j urège
 drece an pé
 Al coro da la Tridentina al pól mià stecà
 Al diretùr al tira fora 'l fiscèt, al dà la nota
 e sa cumìncia a cantà
 An bèl banchèt l'è bèa preparàt, nà bèla
 cióca e po' tòc a cà
 L'è stàc an bèl an chèst ché, l'à mè nàcia
 da "cül"
 Gh'ó fac al suldat ma al füsìl l'ó druàt poc
 E po' da chèsti post, mé rièse pö a stacàs
 Pènsè ai fiói d'ancó che i fà pö 'l suldat
 I và mià vià da cà, i sa mià se l'è 'n suldat
 Con la murùsa ché só turnàt, da chèste
 muntagne mé ma só 'namuràt
 E quànt pase 'n dù gh'ó fàt al suldat, lé
 gh'è pö nà caserma, gh'è nà tana da ràc
 Pòta só desulàt, gh'è pròpe pö da suldàc
 Lé gh'è tòci erbasù che a vardàga diènte
 mat

Traduzione

Il pullman è già pronto, è là in mezzo al
 piazzale Noi, tutti di corsa per essere tutti
 bei perfetti Siamo di fretta, dobbiamo
 ancora lucidare le scarpe
 I nonni che ci controllano per vedere se
 abbiamo tutto quanto a posto
 Nonni non cattivi e che si fanno anche
 sopportare
 Dalla morosa voglio tornare, perché ho
 bisogno di sfogarmi
 Anche se sono più fortunato di qualcun
 altro Perché vado in giro a cantare
 Il pullman "macina giù", facciamo della
 strada Dobbiamo arrivare in tempo ad uno
 degli appuntamenti
 Arriviamo e saltiamo giù, ci prepariamo in
 formazione
 La gente è già tutta pronta con le orecchie
 dritte in piedi
 Il coro della Tridentina non può steccare
 Il direttore tira fuori il fischiello, dà la
 nota e si comincia a cantare
 Un bel banchetto è già preparato, una
 bella ciocca e poi tutti a casa
 È stato un bel anno questo, mi è andata
 di "culo" Ho fatto il soldato ma il fucile l'ho
 usato poco E poi da questi posti, io non
 riesco più a staccarmi
 Penso ai ragazzi d'oggi che non fanno più
 il soldato
 Non vanno via di casa, non sanno cos'è un
 soldato
 Con la morosa qui sono tornato, di queste
 montagne io mi sono innamorato
 E quando passo dove ho fatto il soldato, lì
 non c'è più una caserma, c'è una tana di
 topi
 pòta* sono desolato non ci sono proprio
 più di soldati
 lì ci sono tutti erbazzoni che a guardarli
 divento matto

*Pòta: daltronde